

УДК 378.146

В.Т. Олехнович**ЧТО МЕШАЕТ ПОВЫШЕНИЮ КАЧЕСТВА ПРЕПОДАВАНИЯ
ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

Рассматривается положение в области преподавания и изучения иностранных языков, вызванное изменениями в общественной жизни. Отмечается важность развития учебной мотивации к овладению иностранным языком, для чего требуются новые методы, новые учебные материалы и новый тип учителя. Подчёркивается отсутствие интереса и снижение общей и языковой грамотности, что является одной из причин, препятствующей успешному усвоению иностранного языка. Проводится анализ некоторых причин, мешающих обеспечению достаточного уровня владения иностранным языком. Даются рекомендации, как добиться хороших или, по крайней мере, удовлетворительных результатов.

Педагогическое взаимодействие; учебная мотивация; качество образования; образовательные стандарты.

V.T. Olekhnovich**PROBLEMS AND CHALLENGE OF LEARNING AND TEACHING
A FOREIGN LANGUAGE**

The article is meant to reveal at the situation in the teaching and learning of foreign languages, caused by changes in the social life. It is noted the importance of learning motivation to master a foreign language, which requires new techniques, new materials and a new type of teacher. Highlights the lack of interest and reduction in general and language competence that is one of the reasons preventing successful mastering a foreign language. Some of the causes that hinder the provision of sufficient language skills are analysed. The recommendations as to achieve good or at least satisfactory results are given.

Pedagogical interaction; teaching and learning motivation; quality of education; educational standards.

Какие бы качественные изменения ни происходили в образовании, педагогическое взаимодействие и мотивация обучаемых на процесс учения и его результат остаются неизменными. Сегодня эффективное образование невозможно без особой работы с мотивационной сферой, значит надо овладеть методом, нацеленным на развитие учебной мотивации, ибо как отмечает И.А. Зимняя, «мотивация – запусковой механизм всякой человеческой деятельности».

Е.В. Куликова [3] выделяет следующие факторы, способствующие развитию мотивации к овладению иностранным языком:

- 1) формирование потребности общения на иностранном языке;
- 2) содержание учебного материала, имеющего воспитательное, развивающее и общеобразовательное значение;
- 3) личностно-деятельный подход, т.е. цель и смысл обучения определяется с позиции обучаемого.

В современном обществе знание английского языка стало особенно востребованным и необходимым для получения образования за рубежом, для общения и получения профессиональных знаний. Отличное знание иностранного языка, диплом, полученный в престижном университете за рубежом, открывают путь к высокому социальному статусу и высоко оплачиваемой должности.

Успешность освоения иностранного языка зависит не только от содержания учебной дисциплины и мастерства преподавателя, но и от интересов и целей самого обучаемого. Интерес же к содержанию и процессу деятельности, как отмечают

почти все преподаватели, отсутствует. Без этого невозможно добиться успехов в усвоении материала. Качество знаний школьников год от года снижается. Продолжается снижение общей и языковой грамотности, а, как известно, общая культура – это, прежде всего, языковая культура.

По признанию ректоров инженерных вузов, к ним приходят абитуриенты с крайне низким уровнем подготовки по профильным предметам. Дело доходит до того, что приходится тратить время на чтение лекций первокурсникам, по сути, преподавать школьный курс. То же самое можно сказать и об иностранных языках: приходится заново разбирать то, что должно было быть усвоено еще в средней школе. При изучении иностранного языка малейшие пробелы в знании пройденного материала делают невозможным успешное продвижение вперед. В результате нередко возникает отрицательное отношение к предмету. Учащиеся связывают свои неудачи с какими-то особыми непреодолимыми трудностями иностранного языка. Вместо того, чтобы переходить на более высокий уровень, приходится начинать чуть ли не с алфавита и элементарных вещей. Если раньше в аттестате преобладали хорошие и отличные оценки, а тройки были редкостью, то теперь они стали встречаться чаще.

Но так ли уж виноваты школьные учителя? Что мешает учителю работать в полную силу? Сегодня от него требуется многое: обеспечение высоких баллов ЕГЭ, освоение компьютерных технологий, овладение компетентностным подходом. Профессиональной самореализации мешает низкая учебная мотивация, умственная пассивность учеников, общий низкий уровень развития, переполненность классов, сокращение часов и отсутствие стремления к знаниям. Единственный ресурс повышения качества образования – рядовые учителя. Заменить учителя компьютерными технологиями и дистанционными методами обучения не удастся, так как в образовании необходим живой диалог. Дистантное образование и цифровая школа проблемы не решат. Место традиционного образования не займёт никто и никогда. Оно завещано веками, это не мелочи.

Нужно беречь традиции, помнить об особенностях национального характера и национального специфического подхода к преподаванию и изучению иностранных языков.

Хотелось бы сказать несколько слов в защиту школьных учителей. Они просто стали заложниками ЕГЭ. Все дело в том, что для оценки качества работы педагога и определения уровня его зарплаты введен пункт – результаты, показанные учениками на ЕГЭ, который является воплощением агрессивной глупости и поощряет фрагментарное (клиповое) мышление. Этот пункт корежит всю систему воспитания/образования. Между прочим, в Финляндии (самый высокий уровень образования по результатам рейтинга – первое место в топ-20) зарплата никак не зависит от результата экзаменов школьников. Она зависит от квалификации и нагрузки. Дети сами заинтересованы показать наиболее высокие результаты. А для этого нужно хорошо учиться. Мотивация идет из семьи, а для преподавателя важно быть интересным, знающим человеком, увлеченным.

Качество образования снизилось из-за перехода к тестовой системе проверки знаний, и это снижение продолжается уже 10 лет. Обучение фактически сводится к натаскиванию по обязательным тестируемым предметам, а внимание к остальным уже по остаточному принципу.

Продолжение проблем средней школы являются проблемы высшего образования. Основная проблема это – быстро снижающее качество высшего образования даже в лучших вузах страны. Несколько лет назад некоторые страны буквально «охотились» за выпускниками лучших российских вузов, так как образовательные стандарты были очень высоки. Сейчас приобретение знаний стоит где-то в

самом конце списка приоритетов. Несмотря на это, Россия все же попала в Топ-20 стран с лучшими системами образования, хотя и занимает последнее 20 место. Удержаться в международных рейтингах не на самых постыдных местах помогает то, что советская система не до конца развалилась.

Почему так неуважительно относимся к себе и стремимся заимствовать иностранное, хотя даже европейские коллеги признают, что советская и российская системы намного эффективнее Болонской системы? Даже Билл Гейтс признал, что американская система терпит крах: «Мы перестали готовить интеллектуалов, а стали готовить потребителей». Советская система образования – это почти 80 % гуманитарных предметов. Именно они создают базу для специального образования.

Одним из показателей становления рейтинга является количество выпускников, поступивших в вузы. Однако гордиться этим не стоит, потому что у нас столько вузов, что поступить может любой троечник, особенно сейчас, когда мы находимся в так называемой, «демографической яме».

И.Л. Бим отмечает, что на смену авторитарно знаниецентристской парадигме с установкой на среднего ученика пришла лично-ориентированная парадигма, в центре которой ученик с его потребностями, способностями, возможностями[2]. Как же добиться хороших или, по крайней мере, удовлетворительных результатов, если приходит все больше выпускников со способностями порой значительно ниже среднего, не отягощенных ни знаниями, ни навыками, ни умением и желанием приобрести их?

Как всегда не уйти от традиционных российских вопросов: «Кто виноват?» и «Что делать?». Попытаемся если не ответить на второй вопрос, то хотя бы дать какие-то советы.

Студент изменился. Его нельзя обучать привычными методами: прочел-пересказал-написал словарный диктант – сделал упражнения по грамматике. Нужно почаще себе задавать вопрос: зачем? Зачем я это делаю на занятии? Зачем столько задаю на дом? Зачем так тщательно исправляю ошибки? Невозможно получить удовольствие от учебы, если все, что нужно – это запомнить и воспроизвести.

Они, то есть наши студенты, совсем другие – это дети цифрового века (digital natives) и не нужно стараться их переделывать. Мы должны принять их такими, какие они есть, и попытаться найти новые способы взаимодействия. Пока же действует внешняя мотивация: «Учись, пригодится!»

Часто преподаватели боятся чего-то не успеть, недоделать, недотребовать. Можно спорить о том, допустимо или нет судить о работе преподавателя по результатам его студентов, но зависимость эта существует. Мы часто влияем на мотивы студентов традиционным образом, принуждением: Экзамен! Обязательный! Объективный! Мы готовим к экзамену порой в ущерб изучению предмета. Для большинства людей совершенно непредставимо, как еще можно научиться чему-нибудь без «надо, надо, надо!».

Однако не следует абсолютизировать результаты теста и превращать его в некий фетиш. Абсолютные результаты теста не могут быть единственным измерителем качества работы преподавателя. Не нужно смешивать процесс обучения и процедуру проверки знаний. Российские стандарты декларируют переход на компетентностный подход в образовании. Это означает: учить тому, что придется потом делать в жизни. Это способность и готовность использовать усвоенные знания и умения в реальной жизни для решения практических задач.

Наши учебники сообщают огромное количество информации о языке и все это нужно удерживать в голове, чтобы воспроизвести потом на экзамене по запросу преподавателя. Однако студент не может довольствоваться только знаниями о языке. Необходима тренировка реального использования языка в коммуникативных ситуациях, а глубокие знания пусть остаются лингвистам.

Но у нас слишком строгие преподаватели. Планка завышена настолько, что оказавшись в ситуации, когда надо говорить на языке, *Language learner* не может заставить себя что-то сказать из-за панической боязни сделать ошибку, хотя грамматические и орфографические ошибки не единственный и не самый важный критерий выставления отметки.

Заучивание иноязычного текста, слов, конструкций не должно быть самоцелью. Нужно учить искусству общения: как начать разговор и закончить беседу, не растеряться, если кто-то что-то не понял, что не надо говорить и показывать собеседнику и т.д.

Но, вернемся к вопросу мотивации. Мотивация – это ключ к успеху, когда дело касается изучения иностранного языка. Как можно обеспечить 100 % посещаемость и желание студентов изучать иностранный язык, который востребован сейчас в современном обществе как никогда? Для этого нужно создавать подходящую обстановку и предлагать множество заданий, чтобы сделать занятие оживленным и веселым. Это то, что сейчас называют эдьютейнмент (*education + entertainment*).

«В системе обучения иностранному языку как иноязычной культуре в первую очередь важны средства поддержания мотивации к познавательной, развивающей и воспитательной деятельности» [3]. Что можно предложить для поддержания мотивации и интереса? Положительная мотивация возникает не до начала учебно-познавательной деятельности, а в процессе ее осуществления. Поддержанию интереса может способствовать:

- а) создание на занятии языковой среды, что конечно же будет носить условный, искусственный характер;
- б) использование песен для развития разговорных навыков и обучения грамматике;
- в) чтение интересных аутентичных текстов и их пересказ;
- г) просмотр и обсуждение фильмов;
- д) сообщения/презентации.

Конечно же, многое здесь зависит от преподавателя. Он не должен превращаться в *ego-suggesting machine*, не быть высокомерным, избегать нравоучительного тона, не укорять за допущенную ошибку. Кроме того, нужно быть точным, обязательным, артистичным, открытым, терпеливым и доброжелательным.

Что мешает преподавателю получать хорошую отдачу? Это – а) сокращение часов аудиторных занятий. Чему можно научит, если встречаешься с группой в лучшем случае 1 раз в неделю, а в худшем – 1 раз в 2 недели, б) неоднородность групп по уровню знаний, в) трата часов на методически нецелесообразные приемы и способы обучения.

«Нужно научиться прагматически подходить к проблеме обучения иностранным языкам, поскольку все знать и выучить невозможно, нужно четко ставить цели и задачи конкретного курса обучения – лучше скромные – и стараться их выполнить, отбирая самое нужное, самое учебно-методически обоснованное» [1].

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Тер-Минасова С.Г. Что мешает повышению качества преподавания иностранных языков как средства общения между профессионалами // Вестник МГУ. Сер.19. – 2006. – № 3.
2. Бим И.Л. Что мешает повышению результативности обучения? // ИЯ в школе. – 2007. – № 4.
3. Куликова Е.В. Практика повышения мотивации при изучении английского языка // Высшее образование в России. – 2011. – № 11.

Статью рекомендовала к опубликованию к.п.н., доцент О.Н. Черноморова.

Олехнович Валентина Тимофеевна – Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Южный федеральный университет»; e-mail: vto0606@mail.ru; 347928, г. Таганрог, пер. Некрасовский, 44; тел.: 88634371496; кафедра иностранных языков; ст. преподаватель.

Olekhnovich Valentina Timofeevna – Federal State-Owned Autonomy Educational Establishment of Higher Vocational Education ‘Southern Federal University’; e-mail: vto0606@mail.ru; 44, Nekrasovskiy, Taganrog, 347928, Russia; phone: +78634371496; the foreign languages department; senior lecturer.

УДК 378.147.88

А.А. Опрышко

РОЛЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ФОРМИРОВАНИИ ЧЕЛОВЕКОЦЕНТРИРОВАННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ

Рассматривается вопрос о реализации положений человекоцентрированного подхода в обучении К. Роджерса средствами новых информационных технологий, в частности, такими информационными ресурсами как социальные сети. Показывается, каким образом использование социальных сетей позволяет организовать преподавание не как трансляцию информации, а как фасилитацию осмысленного учения, где обучающийся сам выстраивает и развивает свою собственную программу самостоятельно или совместно с другими. Показаны принципы и методы формирования эффективной и значимой человекоцентрированной образовательной среды.

Человекоцентрированная образовательная среда; фасилитация; социальные сети; информационные технологии; осмысленное учение.

А.А. Opryshko

THE ROLE OF INFORMATION TECHNOLOGY IN THE FORMATION OF STUDENT-CENTERED LEARNING ENVIRONMENT

The realization of principles of C. Rogers' approach to student-centered learning by the use of new information technology particularly by such informational resources as social networks is considered in the article. It is shown that social networks helps to organize teaching process in the way of facilitating conscious learning where the students develop their own program by themselves or in groups but not as the way of transmitting information. The principles and methods of the development of efficacious and meaningful student-centered learning environment are observed.

Student-centered learning environment; facilitation; social networks; information technology; conscious learning.

Процесс внедрения в образовательные системы новых информационных технологий (НИТ) и систем телекоммуникаций, проходящий в контексте реформирования всего образования страны в целом, уже, похоже, преодолел на своем пути все зримые и незримые препятствия и достиг того уровня, при котором новые информационные технологии уже, строго говоря, не всегда являются таковыми. Многие исследователи посвятили свои работы проблеме внедрения новых информационных технологий, особенно компьютерных, и определили основные направления и принципы их использования, что позволяет сейчас обратиться уже к решению с помощью НИТ конкретных проблем, в частности, связанных с проблемами реформирования образования.

Нестабильность, неясность задач и перспектив развития образовательных систем определяет поиск новых форм организации и методологии обучения в рамках перехода от традиционного консерватизма в обучении к инновационным ме-